GOVERNMENT NOTIFICATION.

During the temporary absence of the Honorable C. B. Hillier, Esq. Chief Magistrate, the duties of his office will be performed by W. H. Mitchell, Esq. Assistant Magistrate. By Order,

CHARLES ST. GEO. CLEVERLY, for the Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Victoria, Hongkong, 16th September, 1854.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

Notice is hereby given that a Sale by Public Auction of Crown Land on Leases will be held, on the ground to be sold, on Wednesday the 27th day of September at Noon.

Information regarding the Lots to be sold and the conditions of Sale may be obtained, and any Lots that are not included in the Sale Bill may be added thereto, on application at the Surveyor General's Office any day before Saturday the 23d September.

By Order.

CHARLES ST. GEO. CLEVERLY, Surveyor General.

Surveyor General's Office Victoria, 15h September, 1854.

Diplomatic Department.

## NOTIFICATION.

H. E. Her Britannick Majesty's Plenipotentiary &c., &c., being about temporarily to leave the Colony and to remove the Superintendency of trade to Shanghae, notice is hereby given that all communications, intended for His Excellency, may be addressed to D. B. Robertson Esq., at the Government offices, Hongkong, who will take charge of the current business of the Superintendency during the absence of H. M. Plenipotentiary.

By Order,
W. H. MEDHURST,

Officiating Secretary to H. M.'s Plenipotentiary, &c., &c.

Superintendency of Trade, Hongkoug, 16th September, 1854.

## GOVERNMENT NOTIFICATION.

Wanted, a passage to Perth, Western Australia, for three European Convicts. Sealed Tenders will be received addressed to the Colonial Secretary, and particulars may be learnt on application at the Harbour Master's Office.

By Order,

W. T. MERCER, Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Victoria, Hongkong, 17th August, 1854.

## GOVERNMENT NOTIFICATION-

The attention of ship masters and others is hereby directed to the following Act (with translation in Chinese), No. XLI passed by the Honorable the President of the Council of India "to prevent the landing and leaving of decrepit Beggars in the Settlements of Prince of Wales' Island, Singapore and

By Order,

CHARLES St. GEO. CLEVERLY, for the Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Victoria, Hongkong, 13th September, 1854.

ACT No. XLI. OF 1850

Passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council on the 22nd November 1850, with the assent of the Most Noble the Governor General of India.

An Act to prevent the landing and leaving of decrepit Beggars, in the
Settlements of Prince of Wales' Island, Singapore and Malaca.
WHEREAS much public inconvenience has arisen by Masters of Ships and Nakodas of Junks and other Vessels landing and leaving in the Settlements of Prince of Wales' Island, Singapore and Malacca, diseased, maimed, blind and decrepit persons, who afterwards beg for subsistence in the public streets. It is enacted as follows

public streets. It is enacted as ionows:

I. From the first day of January 1851, all Captains, Commanders, Masters or Nakodas of ships, Junks, Topes, Boats, Prahus or other Vessels, who shall bring, and land, or cause to be brought and landed in any part of the Settlements of Prince of Wales' Island, Singapore and Malacca, or in any of the places now or hereafter to be subordinate or annexed thereto respectively, without leave of the Superintendent of Police of such place, any diseased, maimed, blind or decrepit person, not having the means of subsistence, and who may be hindered by his or her diseased, blind or disabled state from earning a livelihood, shall, on conviction before two Justices of the Peace, be liable for every such offence, to pay a fine not exceeding One Hundred Dollars, and in default of payment, to be imprisoned for any period not exceeding two calendar months.

II. Any two Justices, upon the complaint of the Superintendent or other Officer of Police, that any such person, who has not resided one month in the Settlement, has been found begging, or has become chargeable to the Settlement, may cause such person to be brought before them, and may